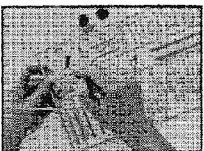
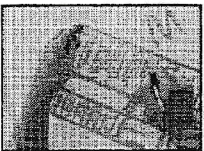




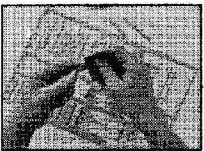
-Lire attentivement les instructions de la notice.
-Read the instruction manual with care.
-Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.
-Leer atentamente las instrucciones del folio.
-Læs omhyggeligt brugsanvisningen.
-Lue tarkasti käyttöohjeet.
-Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
-Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
-Ler atentamente as instruções do folheto.
-Les bruksanvisningen nøye.
-Läs noggrant igenom instruktionsnotisen.
-Διαβάστε προσεκτικά το φύλλο οδηγιών.



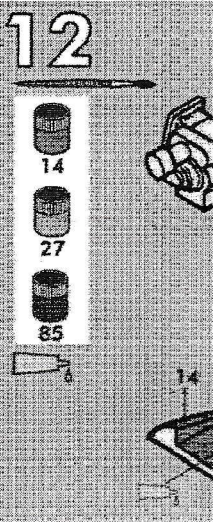
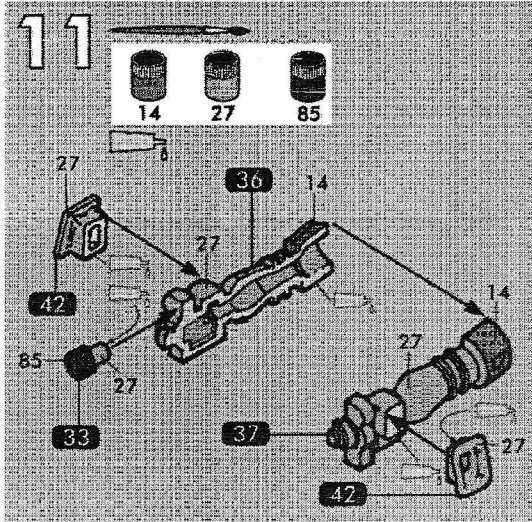
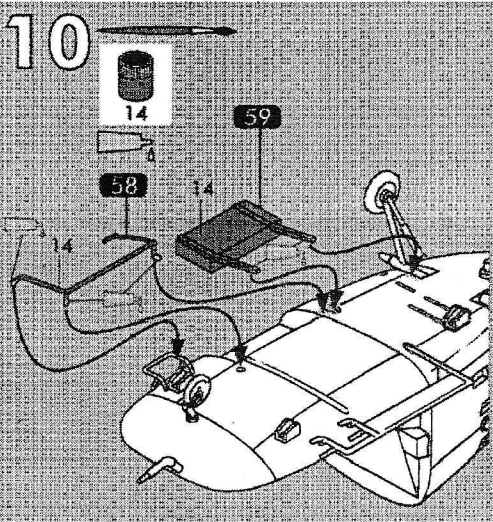
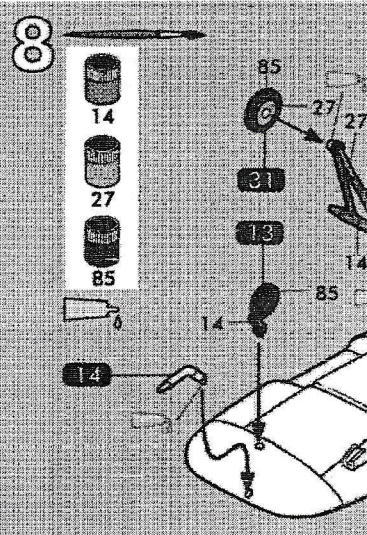
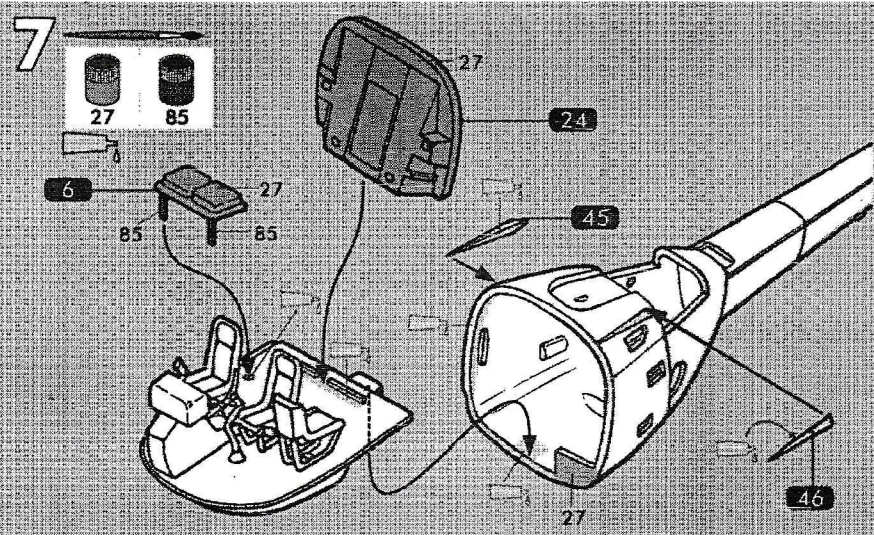
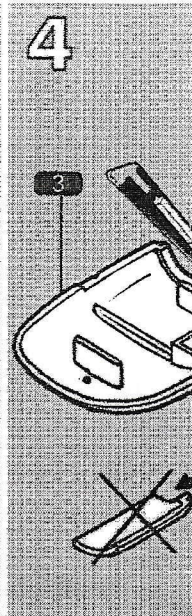
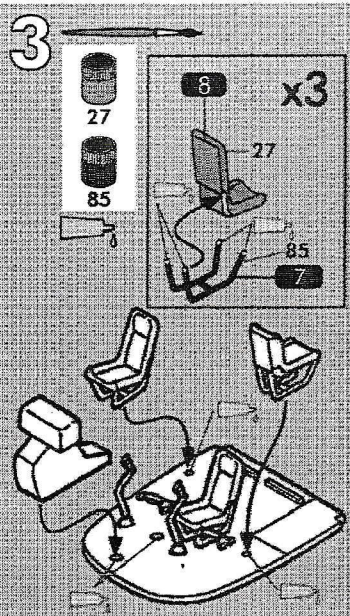
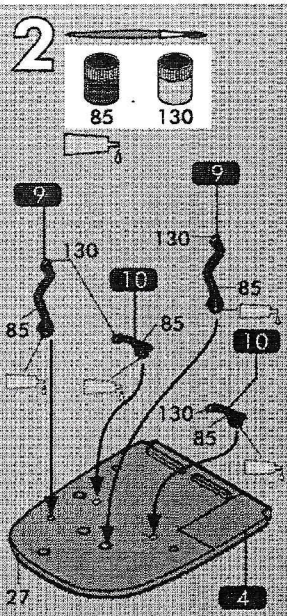
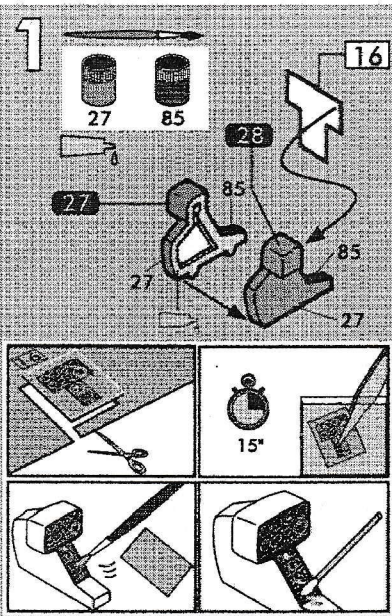
-Peindre les petites pièces sur leur support.
-Paint the small parts on their support.
-Strichen Sie die kleinen Teile auf deren Halterung an.
-Pintar las pequeñas piezas sobre su soporte.
-Mal de små dele på deres holder.
-Maalita pienet osat ohjealustoon.
-Värkittäne i pezzit piccolo dopo averli posti sul supporto relativo.
-Schilder de kleine onderdelen in het raamwerk.
-Pintar as pequenos pegos sobre o suporte.
-Mal de små delene uten å lesne dem fra underlaget.
-Måla smådelarna på stövtivet innan Du tar loss dem.
-Βάψτε τα μικρά τμήματα στο στηρίγμα τους.



-Détaacher les pièces selon l'ordre de montage.
-Detach the parts in the order of assembly.
-Lösen Sie die Teile in Montage Reihenfolge.
-Desmontar las piezas según el orden de montaje.
-Læs delene i montage rækkelser.
-Irtaota osat halkoasennusjärjestyksessä.
-Staccare i pezzi secondo l'ordine di montaggio.
-Mokad de andertelen las volgens de montagevolgorde.
-Desencascar as peças respeitando o orden de montagem.
-Løse delene i omvendt rekke med rekkefølgen for montage.
-Lögga delanna i monteringsordning.
-Αποσπείστε τα τμήματα ακολουθώντας τη σειρά με την οποία πρέπει να συναρμολογηθούν.



-Ponuer les points d'assemblage.
-Sand the attaching points.
-Schleifen Sie die Befestigungstellen.
-Aliñar los puntos de ajuste.
-Sliba fastgørelsespunktene.
-Hiio kiinnityskohdat.
-Luvigne i punkt di attacco.
-Schuur de hechtvlakken.
-Pållir az pontos de encaixe.
-Puss festepunkterne.
-Sandrappora liistrukskohdat.
-Τρίψτε τα σημεία σύνδεσης.



FLASH SERVICE Heller

HELLER FLASH SERVICE BP 5 61160 TRUN FRANCE

F ALOUETTE III Gendarmerie 80286
 NOM: _____
 ADRESSE: _____
 CODE POSTAL: _____
 VILLE: _____ PAYS: _____
 PIÈCES DÉFECTUEUSES: _____ DATE DE NAISSANCE: _____
 LIEU D'ACHAT: DÉTAILLANT GRANDE SURFACE

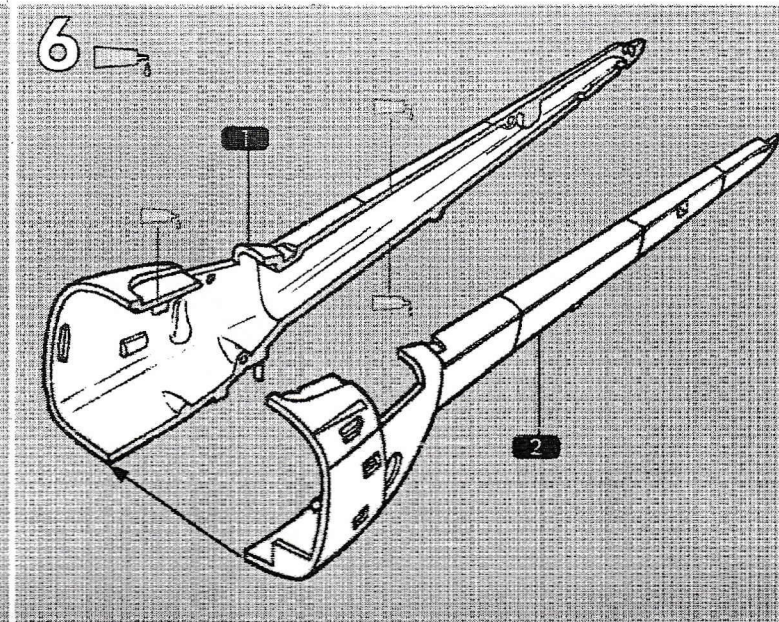
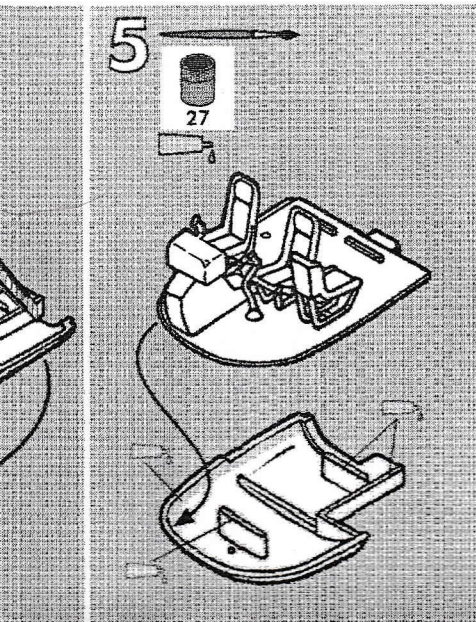
GB ALOUETTE III Gendarmerie 80286
 NAME: _____
 ADDRESS: _____
 AREA CODE: _____
 TOWN: _____ COUNTRY: _____
 DEFECTIVE PARTS: _____ DATE OF BIRTH: _____
 PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE HYPER MARKET

D ALOUETTE III Gendarmerie 80286
 NAME: _____
 ADRESSE: _____
 POSTLEITZAHN: _____
 STADT: _____ LAND: _____
 DEFEKTE TEILE: _____ GEBURTSDATUM: _____
 ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL ANDERE

Informations à conserver

Please keep this information

Aufzubewahrende Informationen



5

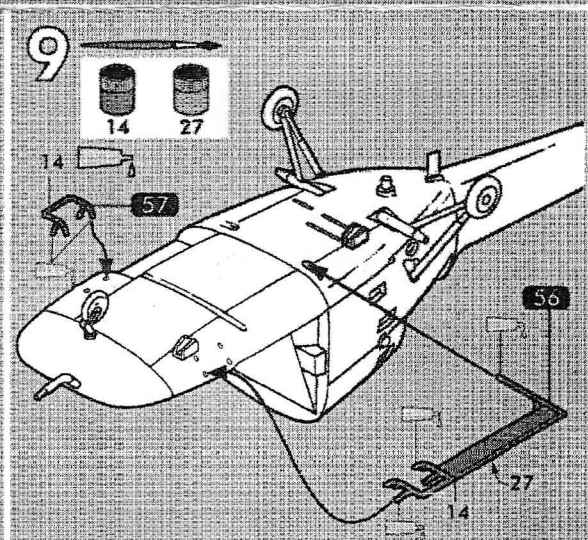
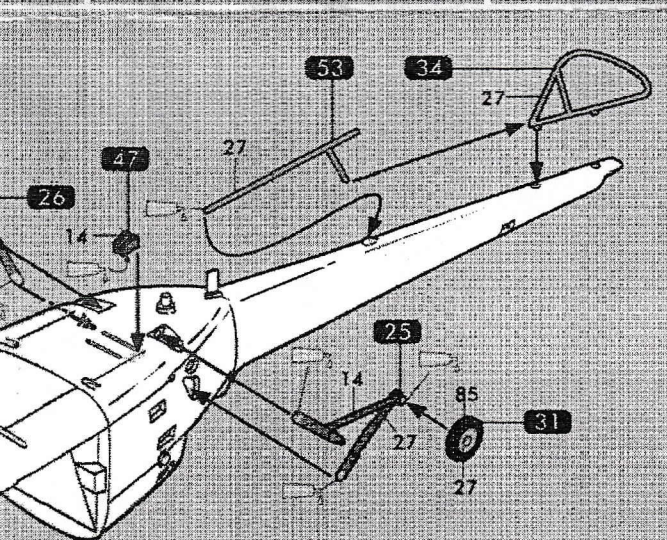
27

6

1

2

-Retoucher les points d'attache des pièces déjà peintes.
-Touch up the attaching points of painted parts.
-Streichen Sie die Befestigungspunkte der bereits angestrichenen Teile nach.
-Retocar los puntos de ajuste de las piezas ya pintadas.
-Afskræft fastøsningspunkterne på de malede dele.
-Käsittele liitospaikat jo maalattujen osien liitospaikoilta.
-Ritoccare i punti d'attacco dei pezzi già verniciati.
-Werk die Beschäftigungspunkte von den bereits geschichteten Teilen ab.
-Kajaz az pontok az arccsisztos részeken már felkent részeken.
-Prík spoj nadvážení na te štukovane na díle, ktoré sú už natreté.
-Βάλτε οι ροές de αρκόμοιο na de redon malades θέματα.
-Ρετοκούστε τα σημεία σύνδεσης των τεμαχίων που έχουν βαφεί.



9

14

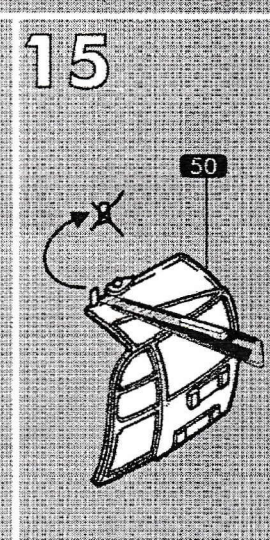
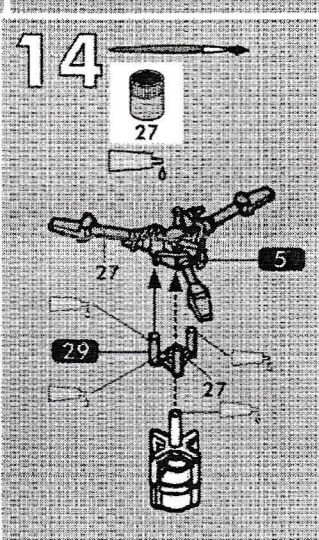
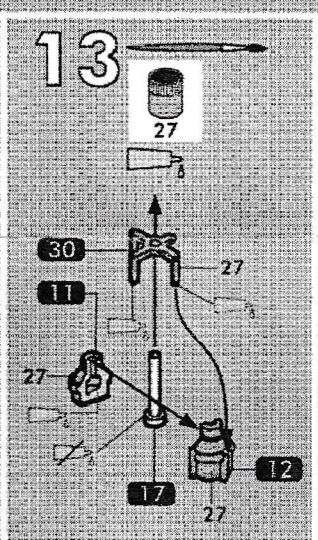
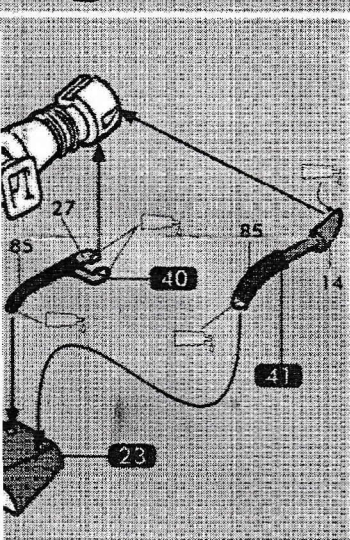
27

14

57

56

-Simulaite laskentätyötä.
-Simulate the assembly.
-Simulieren Sie die Montage.
-Simulare un ensamblaje.
-Simular a montajele.
-Asetele osat kohdekohtiin.
-Simulare laskentätyötä.
-Poa, alvorena te lijn.
-Simular a montajele.
-Foroia an pravazmoventele.
-Simulate montajele.
-Κάντε μία πρόβα συναρμολόγησης.



13

27

30

11

27

17

12

27

14

40

14

41

23

14

5

27

29

27

50

-Poncez la peinture du chrome avant de l'appliquer au colle.
-Rub down the chromium paint before applying the glue.
-Schmirgen Sie die Farbe oder den Chrom, bevor Sie den Kleber auftragen.
-Erase la pintura o el cromo antes de aplicar la cola.
-Lak eller krom ofbes, inden limen påføres.
-Io macchi fai leomattu pinta ennen kuin levität liimaa.
-Lustrare la vernice e la parte cromata prima di applicarla la colla.
-Verf of chromom eerste afweten alvorens de lijn op te brengen.
-Lisar e pirttura ou o cromo antes de aplicar a cola.
-Slip nadvážení eller kromlaget for du påfører limet.
-Putsa lakken eller kromen innan limmet läggs på.
-Τρίψτε τη βαφή ή το χρώμα πριν βάλετε την κόλλα.

-Utilizar la cola con parsimonía.
-Use glue sparingly.
-Sparen Sie den Kleber geizwärtig auf.
-Utilizar la cola con moderación.
-Använd moderat mängd lim.
-Käytä limaa säästeliikaisesti.
-Utilizzare la colla con parsimonía.
-Mikiek arrousois gelivak' van de lijn.
-Utilizar a cola com moderação.
-Vær r noksom med limet.
-Använd klisset sparsamt.
-Χρησιμοποιήστε μικρή ποσότητα κόλλας.

02 33 67 72 64
International + 33 2 33 67 72 64

02 33 67 72 71
International + 33 2 33 67 72 71

E Mail: 73674.131@COMPUSERVE.COM

80286

DK ALOUETTE III Gendarmerie 80286

NAVN: _____

ADRESSE: _____

POSTNUMMER: _____

BY: _____ LAND: _____

DEFEKTE DELE: _____ FØDSELSDATO: _____

INDKØBSSTED: _____
DETAILFORRETNING
SUPERMARKED

SP ALOUETTE III Gendarmerie 80286

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CODIGO POSTAL: _____

CIUDAD: _____ PAIS: _____

PIEZAS DEFECTUOSAS: _____ NACIDO(A) EL: _____

LUGAR DE COMPRA: _____
DETALLISTA
GRAN ALMACEN

SF ALOUETTE III Gendarmerie 80286

NIMI: _____

OSOITE: _____

UUNTANUMERO: _____

KAUPUNKI: _____ MAA: _____

VIALLINEN OSA: _____ SYNTYMAAIKA: _____

OSTOSPAIKKA: _____
JÄLLENNYTYJÄ
TAVARATALO

Opbevar disse oplysninger

Conservar la información

Säilytä tiedot

F La fiabilité de l'Alouette II et son succès commercial incitent Sud-Aviation à se lancer dans l'étude d'une version avancée de cet appareil. La mise en place d'un turbomoteur plus puissant et la réalisation d'une cellule à l'aérodynamisme amélioré en font un hélicoptère léger très apprécié par les armées, les travaux publics, la protection civile et la gendarmerie. Avec ses larges parois vitrées, sa puissance et son habileté, c'est un appareil de surveillance et de sauvetage idéal, pouvant accueillir un pilote et six passagers ou deux civières superposées et deux passagers.

Longueur rotor tournant 12,84 m
Hauteur 3 m
Diamètre du rotor 11,02 m
Masse maxi au décollage 2 200 kg

GB The reliability and commercial success of the Alouette II prompted its manufacturer Sud Aviation to design an advanced variant with a more powerful turbojet and improved airframe aerodynamics. It was to be the most powerful light helicopter with the military, civil operators, rescue services and the police. With its extensive glazing, power and passenger comfort, it was the ideal surveillance and rescue platform. In addition to the pilot, it could carry six passengers or two stretchers one above the other and two seated passengers.

Length (rotor spinning) 12.84 m
Height 3m
Rotor diameter 11.02 m
Max take-off weight 2200 kg

D Die Zuverlässigkeit des Alouette II und sein Erfolg führten dazu, daß sein Hersteller, die Sud-Aviation, einen technisch weiter fortgeschrittenen Nachfolger dieses Hubschraubers entwickelte. Es wurde ein leistungsfähigerer Turbomotor eingesetzt und ein aerodynamischeres Cockpit entwickelt, so daß ein leichter Hubschrauber entstand, der von Armee, Rettungsdiensten und Polizei gleichermaßen geschätzt wurde. Mit seinen breiten Fensterwänden, der Leistungsfähigkeit und guten Manövrierbarkeit ist die Maschine hervorragend für Überwachungs- und Rettungsdienste geeignet, da neben dem Piloten noch Platz für 6 Passagiere oder zwei übereinander gelagerte Tragbahnen und 2 Passagiere bleibt.

Länge bei laufendem Rotor 12,84 m
Höhe 3 m
Durchmesser des Rotors 11,02 m
Max. Gewicht beim Abheben 2 200 kg

E La fiabilidad del Alouette II y su éxito comercial llevaron a Sud-Aviation a lanzarse al estudio de una versión avanzada de este aparato. La instalación de un turbomotor más potente y la realización de una célula con aerodinámica mejorada lo convierte en un helicóptero ligero muy apreciado por los ejércitos, las obras públicas, la protección civil y la gendarmería. Con sus anchas paredes acristaladas, su potencia y su habilidad, es un aparato de vigilancia y de salvamento ideal, con capacidad para un piloto y seis pasajeros, o para dos camillas superpuestas y dos pasajeros.

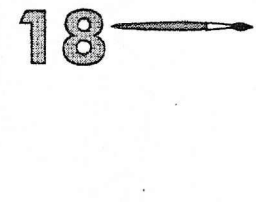
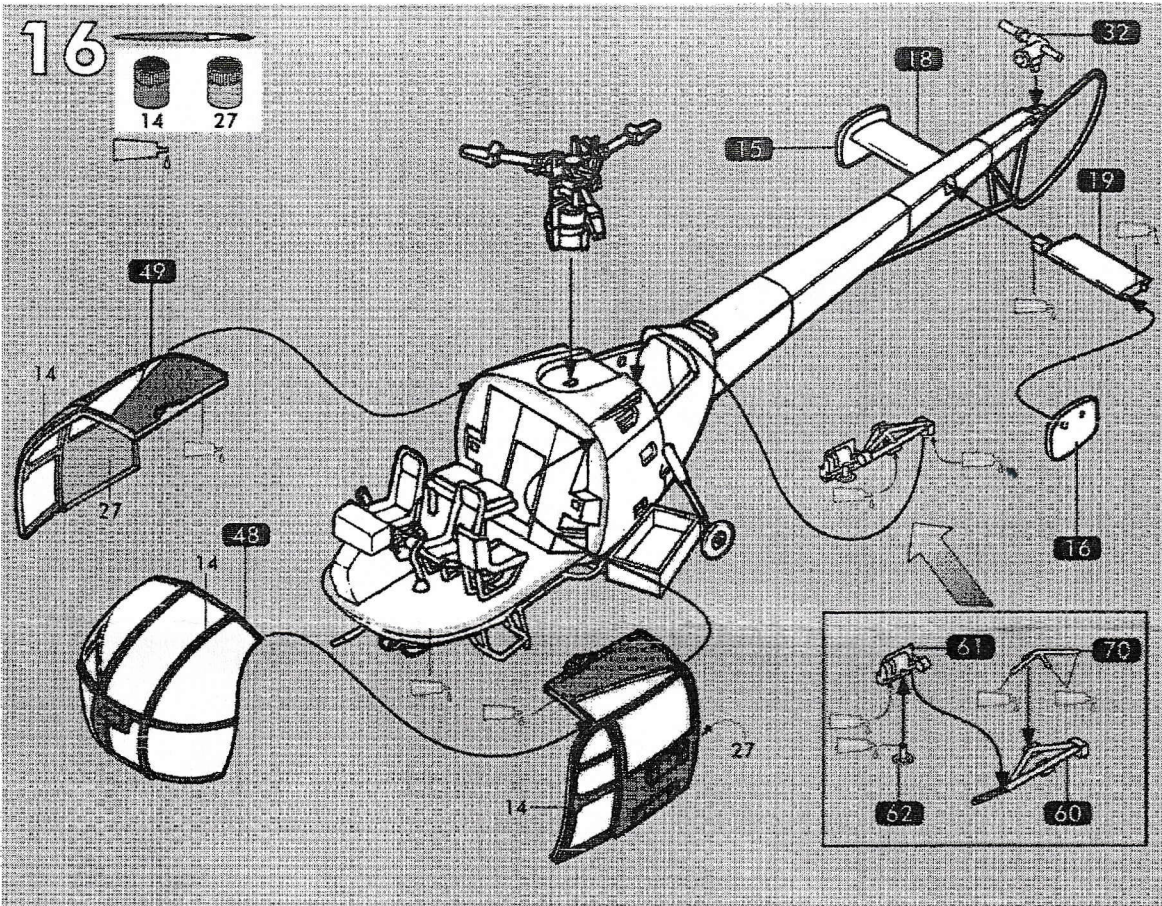
Longitud rotor funcionamiento 12,84 m
Altura 3 m
Diámetro del rotor 11,02 m
Peso máximo en el despegue 2.200 kg

NL De betrouwbaarheid van de Alouette II en het commerciële succes dat daaruit voortvloeide heeft Sud-Aviation ertoe gezet een geavanceerde versie van dit apparaat te bestuderen. Een motor met oploading met een groter vermogen en een verbeterde uitvoering van de cockpit, waardoor deze lichte helikopter erg gewaardeerd werd door het leger, uitstake- en geschikt was voor de openbare werken, de burgerbescherming en de gendarmerie. Met de brede wanden met glas, het vermogen en de grote wandbaarheid maken het tot de ideale verkennings- en reddingshelikopter, waarin een piloot en zes passagiers of twee brancards, boven elkaar en twee passagiers plaats kunnen nemen.

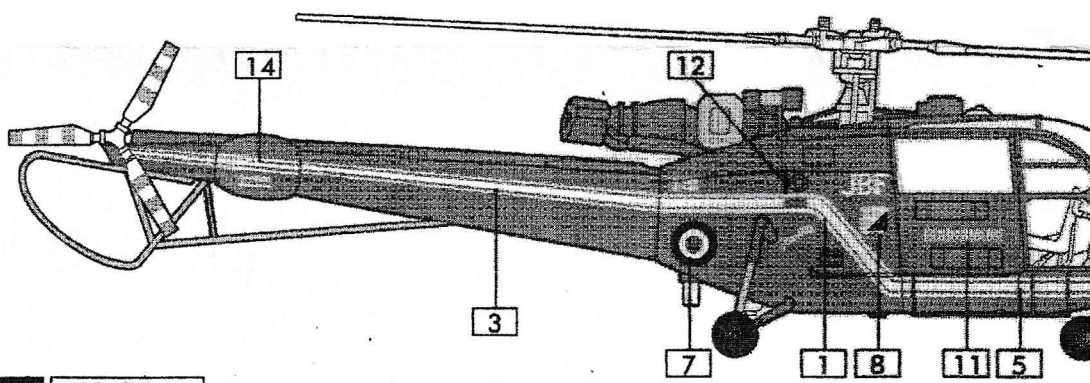
Langte draaiende rotor 12,84 m
Hoogte 3 m
Diameter van de rotor 11,02 m
Maximum massa bij het opstijgen 2200 kg

GR Η αξιοπιστία του Alouette II και η εμπορική επιτυχία που γνώρισε, στάθηκαν αφορμή για την Sud-Aviation να ξεκινήσουν την μελέτη μιας προχωρημένης έκδοσης του ελαφιότερου αυτού. Η τοποθέτηση ενός πιο ισχυρού κινητήρα και ο πιο αεροδυναμικός σχεδιασμός καθιστούν το Alouette II ένα ελαφρύ σκάφος πάρα πολύ χρήσιμο για στρατιωτικές επιχειρήσεις, για δημόσια έργα, για επιχειρησιακές διάσωσεις και για το έργο της χωροφυλακής. Οι μεγάλες υαλοπλάκες, η μεγάλη του δύναμη και ευελιξία είναι ιδιαιτέρως χαρακτηριστικά για την επίτευξη και για επεμβάσεις. Χωράει, εκτός από τον πιλότο, έξι άτομα ή δύο φορεία (το ένα πάνω από το άλλο) και δύο επιβάτες.

Μήκος με περιστρεφόμενο έλικα 12,84 μ
Ύψος 3 μ
Διάμετρος έλικα 11,02 μ
Μέγιστο μέλα στην απογείωση 2 200 κιλά



SA 316 Alouette III n°1098, "



FLASH SERVICE Heller

HELLER FLASH SERVICE BP 5 61160 TRUN FRANCE Int

GR ALOUETTE III Gendarmerie 80286

ONAMA: _____

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: _____

ΜΕΡΙΟΧΗ ΤΑΧ. ΚΩΔΙΚΑΣ: _____

ΠΟΛΗ: _____ ΚΟΡΑ: _____

ΕΛΑΤΤΟΜΑΤΙΚ ΜΕΡΗ: ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΗΣ: _____

ΠΩΣ ΠΩΝΗΣΜΟΣ: ΛΙΑΝΙΚΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ

Φυλάξτε το ενημερωτικό φυλλάδιο

I ALOUETTE III Gendarmerie 80286

NO ME: _____

INDIRIZZO: _____

CAP: _____

CITTA: _____ NAZIONE: _____

PARTI DIFETTOS: DATA DI NASCITA: _____

ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO GRANDE MAGAZZINO

Informazioni da conservare

NL ALOUETTE III Gendarmerie 80286

NAAM: _____

ADRES: _____

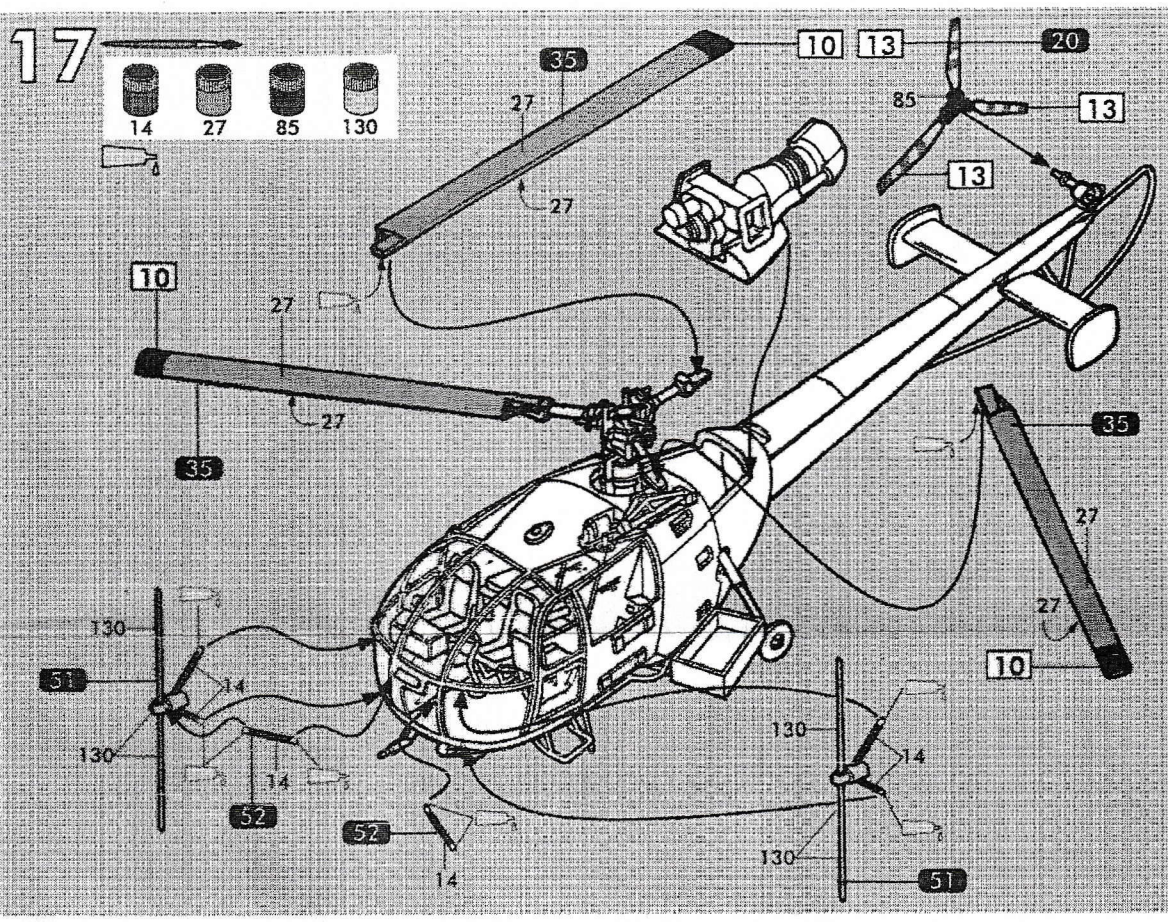
POSTCODE: _____

GEMEENTE: _____ LAND: _____

DEFECTE ONDERDELEN: GEBOORTEDATUM: _____

PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL HYPERMARKT

Informatie te bewaren



I L'affidabilità dell'Alouette II ed il suo successo commerciale spinsero l'Aviazione-Sud a lanciarsi nello studio di una versione avanzata di questo elicotolo. L'ideazione di un turbomotore più potente e la realizzazione di una cellula dall'aerodinamica migliore lo rendono un elicottero leggero molto apprezzato dagli eserciti, i lavori pubblici, la protezione civile e la gendarmerie...

Con le sue ampie pareti trasparenti, la sua potenza e la sua abilità, è un velivolo di ricognizione e di salvataggio ideale, in grado di ospitare un pilota e sei passeggeri oppure due barelle sovrapposte e due passeggeri.

Lunghezza rotore principale: 12,84 m
 Altezza: 3 m
 Diametro del rotore: 11,02 m
 Massa massima al decollo: 2.200 kg

P A fiabilidade do Alouette II e o seu sucesso comercial incitaram a Sud-Aviation a se lançar no estudo de uma versão avançada deste aparelho. A instalação de um turbomotor mais potente e a realização de uma célula com melhor aerodinâmica fazem um helicóptero ligeiro muito apreciado pelas forças, as obras públicas, a proteção civil e a Gendarmerie.

Com as vastas paredes envidraçadas, a potência e a habilidade, é um aparelho de vigilância e de salvatagem ideal, que pode receber um piloto e seis passageiros ou duas macas sobrepostas e dois passageiros.

Comprimento rotor em movimento: 12,84 m
 Altura: 3m
 Diâmetro rotor: 11,02 m
 Peso máximo ao decolar: 2.200 kg

DK Alouette II's driftsikkerhed og store salgssucces fik Sud-Aviation til at gå i gang med at udvikle en mere avanceret udgave af denne maskine. Der blev monteret en kraftigere turbomotor, og størrelse aerodynamisk blev forbedret, så resultatet er en let helikopter, der har vundet stor påkendsgjæld inden for forsvar, offentlige anlægsarbejder, civilforsvar og gendarmetjeneste.

Med sine store ruderpartier, sin kraftige motor og fine manøvrerdygtighed er den ideel til overvågnings- og redningsarbejde, og den kan transportere en pilot og seks passagerer eller to bårer og to passagerer.

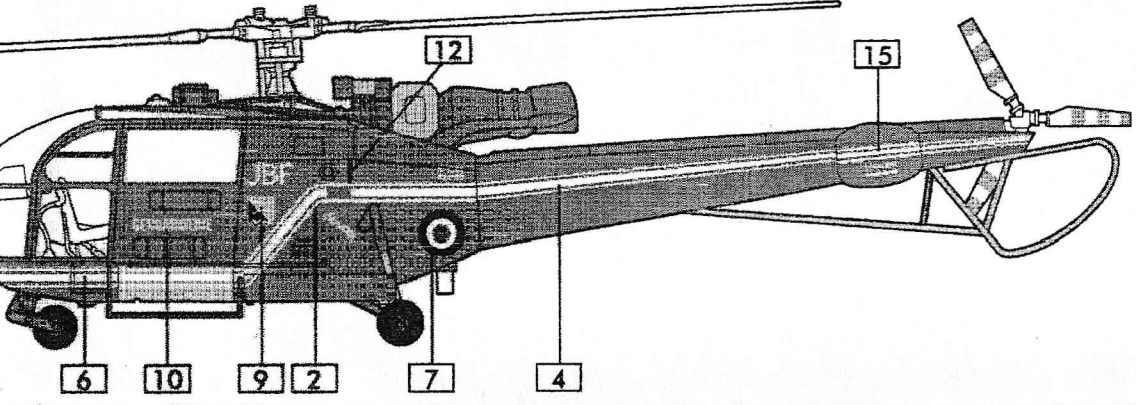
Længde med rotoren gående: 12,84 m
 Højde: 3 m
 Rotordiameter: 11,02 m
 Max. startvægt: 2.200 kg

SF Alouette II:n ja sen suuren kaupallinen menestys antoi Sud-Aviation:ille ajatuksen kehittää keuhon parannetun tarkoituksen kehitysprojektin. Voimakkaamman turbomotorin asennus ja aerodynaamisesti parannettu kotelo toteutus tekivät siitä keuhon, armeijan, yleisen Noiden, siviilivoimien ja poliisin erittäin suosiman helikopterin.

Sen suurat ikkunat, sen voimakkuus ja käsittelykyky tekevät siitä valvonta- ja pelastustehtäviin erittäin sopivan koneen. Siihen mahtuu pilotin lisäksi kaksi matkustajaa tai kaksi päällekkäistä paaria ja kaksi matkustajaa.

Pituus roottorin pyöriessä: 12,84 m
 Korkeus: 3 m
 Roottorin halkaisija: 11,02 m
 Maksimipaino nousussa: 2.200 kg

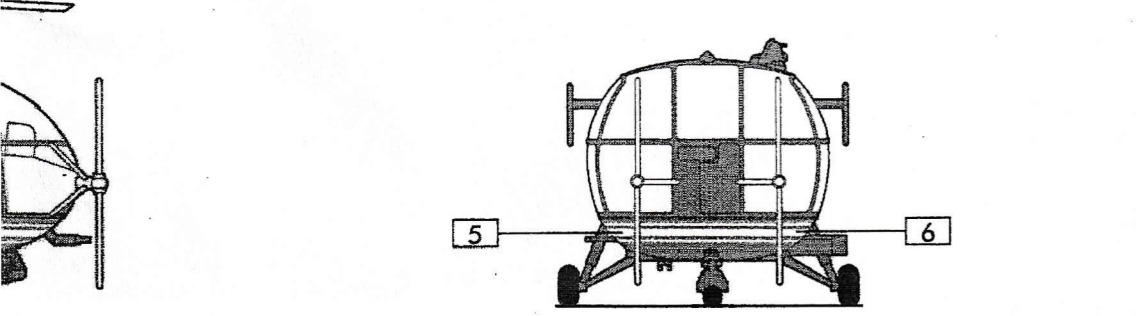
BF", G.C.F.A Gendarmerie, VILLACOUBLAY



N Påfideligheten til Alouette II og dens handelsmessige succes gjorde at den franske flykonstruktøren Sud-Aviation iværksatte et projekt for at udvikle en avanceret udgave af denne maskinen. En kraftigere turbomotor og en modelmodul med forbedret aerodynamik gjorde dette til et let helikopter som har været svært højt værdsatt av flyvpen, sivilforsvaret og politiet.

De store glassideveggene, styrken og presisjonen gjør maskinen til et perfekt fly for overvåknings- og redningsaksjoner. Det er plass til en pilot og seks passasjerer, eller to båter lagt oppå hverandre og to passasjerer.

Länge, roterande rotor: 12,84 m
 Høyde: 3 m
 Rotordiameter: 11,02 m
 Maks. masse ved letting: 2.200 kg



S Alouette II:s tillförlitlighet och dess kommersiella framgångar förmådde Sud-Aviation att utveckla en avancerad version av denna maskin. Insättningen av en kraftigare turbomotor och konstruktionen av en förbättrad aerodynamisk cell gör den till en lätt helikopter som är mycket uppskattad av försvaret, inom offentliga arbeten, civilskyddet och gendarmen.

Med sina stora glasade väggar, sin motoreffekt och smidighet, utgör den en idealisk övervaknings- och räddningsmaskin, som rymmer en pilot och sex passagerare eller två båtar över varandra och två passagerare.

Längd med roterande rotor: 12,84 m
 Hög: 3 m
 Rotorns diameter: 11,02 m
 Maximal vikt vid start: 2.200 kg

02 33 67 72 64
 national + 33 2 33 67 72 64

02 33 67 72 71
 International + 33 2 33 67 72 71

E Mail: 73674.131@COMPUSERVE.COM

80286

N ALOUETTE III Gendarmerie 80286

NAVN: _____

ADRESSE: _____

POSTNUMMER: _____

BY: _____ LAND: _____

DEFEKTE DELER: _____ FØDELS DAG: _____

HVOR KJØPT: _____
 DETALIST _____
 SUPERMARKED _____

Opplysningene må oppbevares

P ALOUETTE III Gendarmerie 80286

NOME: _____

MORADA: _____

CODIGO POSTAL: _____

CIDADE: _____ PAIS: _____

PEÇAS ESTRAGADAS: _____ DATA DE NASCIMENTO: _____

LOCAL DE COMPRA: _____
 LOJA _____
 ARMAZEM _____

Informações a conservar

S ALOUETTE III Gendarmerie 80286

NAMN: _____

ADRESS: _____

POSTNUMMER: _____

ORT: _____ LAND: _____

DEFEKTA DELAR: _____ FØDELSE DATUM: _____

INKÖPSTÄLLE: _____
 ÅTERFÖRSÄLJARE _____
 VARUHUS _____

Spara denna information